



使用说明书

testo 265





## 前言/版权

### 前言

亲爱的 Testo 客户，

我们高兴您选择 Testo 的产品。我们希望该产品能让你长期满意，并对你的工作有所帮助。

如果发生了你不能处理的问题，请向我们的服务部门或你的经销商咨询。我们将尽力提供快速、有力的协助，以避免长时间的停工。

### 版权

本文档的版权属于 testo 公司。没有公司事先书面同意，禁止违反 Testo 公司合法权益的复制和使用。

我们保留修改本文档中包含的描述、规格和图解的技术细节的权利。

**testo 公司**  
Postfach 11 40  
79849 Lenzkirch  
德国

## 一般注释

本文档包含了关于产品特征和使用的重要信息。在使用本产品之前，请仔细通读本文档并熟悉产品的操作。将本手册放在手边，以便在需要时你可以参考。

## 象形图

如果不正确操作，本仪器可能会有危险。在本使用说明书中特别重要的信息以下列象形图来突出显示：

警告用警告三角形来标识。相应的“警告字！”表示危险的程度：



**警告！**表示：如果你不采取规定的防范措施，可能导致严重的身体伤害。

**注意！**表示：如果你不采取规定的防范措施，可能发生轻度的身体伤害或设备损坏。

为了避免危险，请仔细阅读警示忠告，并采取规定的防范措施。



感叹号突出提示关于处理仪器时的特例和特性的信息。

## 标准/认证

 按照合格证书，本产品符合 89/336/EEC 的准则。

# 目录

---

	预览/版权	2
	一般信息	3
	目录	4
1.	基本安全说明	5
2.	预定的用途	6
3.	产品描述	7
	3.1 电源	7
	3.2 显示和控制要素	7
4.	操作	10
	4.1 打开	10
	4.2 测量	11
	4.3 关闭	13
5.	配置仪器	14
6.	维修与保养	16
	6.1 更换电池	16
	6.2 清洁仪器	16
	6.3 调节	16
7.	故障排除	17
8.	技术数据	18
	8.1 测量范围和精确度	18
	8.2 附加的仪器数据	18
9.	订购数据	19

## 1. 基本安全信息



### 避免电气危险

- ▶ 严禁用仪器及其探头在有电部件上或附近进行测量，除非仪器被明确许可用于对电流和电压的测量！



### 保护仪器：

- ▶ 严禁将单元与溶剂（例如：丙酮）存放在一起。



### 保持产品安全/保修权利：

- ▶ 不要向压力连接器内吹风！
- ▶ 仅在技术数据中规定的参数范围内操作仪器。
- ▶ 按照其预定的用途适当地处理仪器。
- ▶ 不要施加外力！
- ▶ 防止测量仪器受阳光直射！
- ▶ 避免在腐蚀性气体中使用。
- ▶ 不要封堵输入（否则大气压力的变化可能损坏具有低测量范围的仪器）。
- ▶ 探头/传感器上的温度数据仅是指传感器的测量范围。不要将手柄和馈线置于任何超出 70 的温度下，除非它们明确允许较高温度。
- ▶ 仅在使用说明书中明确地描述了时，才能打开仪器进行维护和修理。
- ▶ 仅执行使用说明书中描述了的维护工作。请遵照描述的步骤。为了安全原因，请仅使用 Testo 原产备用零件。

任何附加的工作必须仅由经培训授权的人员来执行。否则，Testo 拒绝接受修理后仪器的功能性的责任和认证的有效性的责任。



### 谨慎地处置

- ▶ 在仪器的使用寿命终结，将仪器返回给我们，我们将处置它。

## 2. 预定的用途

---

**Testo 265** 是一种实用的烹饪油快速测试的测量仪器。

TPM 值提供烹饪油的老化的信息，作为热效应的结果。

可以执行下列测量任务：

- 显示烹饪油的温度：  
油炸装置的正确设置的指示器，检查内置温度显示。
- 显示 TPM 值（总极性材料）：  
烹饪油的老化的指示器。

传感器以电容性基础来工作的，传感器以%为单位取得极性材料的全部等级，作为其读数。

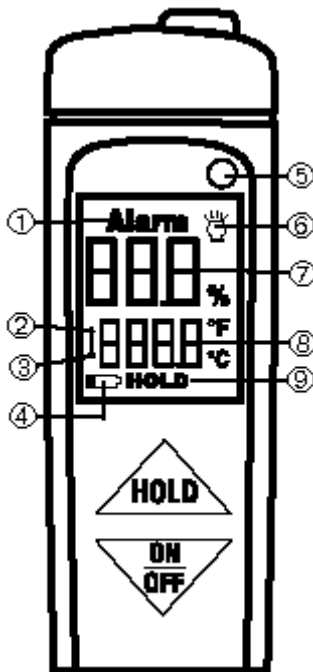
不能用 **testo 265** 测量室温下由所谓的游离脂肪酸定义的氧化变化（腐败变质）。

要测量的烹饪油的温度应至少为+40 。最大应用温度为+210 。

### 3.1 电源

Testo 265 的电源由 AAA 型电池提供。在仪器中包括电池，并且已经安装。

### 3.2 显示和控制要素



#### 显示

- 超出 TPM 上限
- 在温度测量范围以上
- 在温度测量范围以下
- 电池容量警告
- 报警 LED
- 报警 LED 被激活
- 以%为单位的 TPM 值
- 以 或 为单位的温度
- 保持当前读数

#### 重要显示消息

如果传感器不在油中，显示中为 000。

如果测量的温度低于 40 ，40 闪烁并且显示中为 。

如果测量的温度高于 210 ，210 闪烁并且显示中为 。

### 3. 产品描述

---

#### 报警 LED

报警 LED 指示所在区域 TPM 值：

绿色：TPM 值低于下限

黄色：TPM 值在下限和上限之间

红色：TPM 值高于上限


在交付时报警 LED 被打开，并且 TPM 限制值按如下设置：

- 下限值：20%
- 上限值：24%

如果你希望修改这些设置，请查阅第 5 部分配置仪器。



#### 电池容量

当电池容量开始下降时，显示中警告符号 (  ) 点亮。  
在这个点上，剩余的容量约为 8 小时。

如果电池电压太低，仪器自己关闭。

► 更换电池 ( 见 6.1 更换电池 )

#### 操作按钮



#### 其它

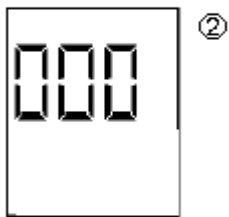
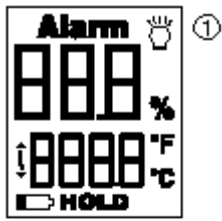
电池匣 ( 在仪器背面 )。

油质量 ( %TPM ) 和温度传感器。



## 4. 操作

---



### 4.1 打开

在初始操作之前：

- ▶ 从显示器上撕下保护膜。
- ▶ 按 。

显示测试：显示的所有节段点亮 3 秒。

测量方式：

仪器准备工作；传感器在烹饪油外面。

传感器在空气中，无信号

传感器在烹饪油中，但油的温度太低。

### 4.2 测量



警告

热的仪器部件：传感器、金属管、保护帽！  
烫伤的危险！

- ▶ 在接触指定的部件之前，应在测量完成之后让仪器冷却至少 15 分钟。

■ 要达到正确的测量结果，请遵守下列说明：

■ 如果烹饪油中有水，读数将会太高。

- ▶ 在测量之前，从油中拿出油炸的食物，并等待 1 分钟，甚至 5 分钟最好。
- ▶ 不要将传感器放在金属部件（例如：油炸篮子、锅壁）附近，因为它们可以影响测量的结果。离金属部件最小距离：5 cm。

动物脂肪的烹饪油可产生较高的读数。这是这些油的化学特性，不能受到影响。

## 4. 操作

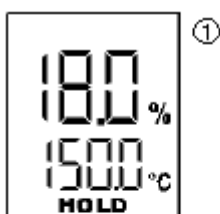
---

- 1 将传感器浸入油炸的油中，遵守浸入的深度！
- 2 等待适应时间（大约 10 秒）。
- 3 当温度显示没有明显改变时，测量完成。
- 4 读取读数。如果温度在测量范围（+40 至+210 ）之内，TPM 值（极性成分）被显示。



### 限制值

建议烹饪油从大约 24%的 TPM 开始改变。但是，国与国之间限制值不同。如果测量的值超出国家的限制值，烹饪油应更换。




### 保持功能

- ▶ 短暂地按  (< 1 秒)。

**HOLD**（保持）显示在显示器中，读数被冻结。



- ! 如果保持功能被激活，自动关闭功能即被禁用（见 4.3 关闭）

- ▶ 再次按 。

**HOLD**（保持）熄灭，当前读数被显示。

### 4.3 关闭

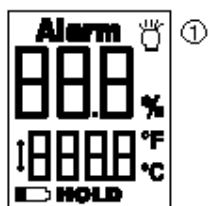
- ▶ 按住  约 3 秒。
- 显示关闭，仪器被关闭。

#### 自动关闭功能

如果在 5 分钟时间段内没有按任何键，仪器自动关闭。



- 如果保持功能被激活，自动关闭功能即被禁用（见 4.2 测量，关于保持功能部分）！

## 5. 配置仪器




❗ 如果在配置方式下 3 秒无任何键按下，仪器转至下一个设置选项！

TPM 限制可能在 4 和 40% 之间。但是，上限值 (R-HI) 必须至少高于下限 (R-LO) 1%。

1 打开仪器，并在显示测试 期间按住 ，同时按 。

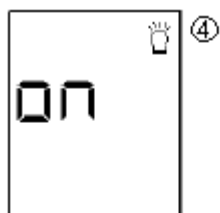
- 仪器切换到配置方式。R-HI 和 TPM 的上限设置点亮。

### 设置报警上限 (R-HI)

2 使用  或  (一直按按钮可快进) 设置上限值。

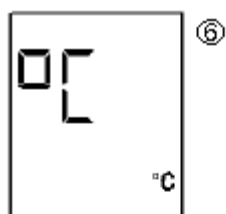
3 3 秒内不按任何键。

- 显示改变：R-LO 和 TPM 的下限设置值出现。





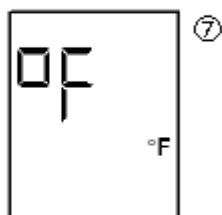
### 设置报警下限 (A-LO)

- 4 使用  或  (一直按按钮可快进) 设置下限值。
  - 5 3 秒内不按任何键。
- 显示改变:报警 LED(ON 或 OFF)的设置和图出现( / )。





### 切换报警 LED 开关

- 6 通过  或  切换 LED 开或关。
  - 7 3 秒内不按任何键。
- 显示改变:设置温度单位 ( °C 或 °F ) 灯亮 ( / )。



### 设置温度单位

- 8 通过  或  设置要求的温度单位 °C 或 °F。
  - 9 3 秒内不按任何键。
- 仪器切换到测量方式 ， 设置的值被接受。



## 6. 维修与保养



### 6.1 更换电池

▶ 在打开它之前，关闭仪器。

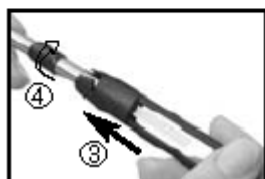
- 1 拆下机壳 背面的电池盖。
- 2 拆下旧电池 ，并用新电池更换（零件号 0515 0009）。注意+/-。
- 3 用电池盖合上电池匣。



### 6.2 清洁仪器

! ▶ 不要使用任何研磨剂。可以使用弱家用清洁剂、标准清洁液或肥皂水。不要使用任何锐边的物体！

- 1 使用卡口螺母 解锁保护帽 ,并小心地从探头管 拆下。
- 2 清洁仪器部件，用水冲洗，并擦干。
- 3 将保护帽重新接到探头管 ，并封上 。



### 6.3 调节

我们建议由 testo 的客户服务人员来执行年度检查。



故障	可能的原因	处理措施
出现并且 40 闪烁	没有达到最小测量温度	▶ 将传感器放入大于 40 的测量环境中
出现并且 210 闪烁	超出最大测量温度	▶ 将传感器放入小于 210 的测量环境中
000 出现 + 探头在烹饪油外面	无读数	▶ 将传感器浸入烹饪油中
--- 出现	传感器故障	▶ Testo 客户服务
Err 出现	各种故障	▶ Testo 客户服务
---- 出现	温度传感器故障	▶ Testo 客户服务

如果发生你自己不能解决的故障，请与 Testo 客户服务部或你的经销商联系。在保修册子中或在因特网网站 [www.testo.com](http://www.testo.com) 中，你可找到联系的详细情况。

## 8. 技术数据

---

### 8.1 测量范围和精确度

测量类型	测量范围	精确度	分辨率
温度	+40 至+210	± 1.5	± 0.5
TPM (总极性材料)	0.5 至 40%	典型 ± 2.0% ( +40 至 +190 )	± 0.5%

### 8.2 附加的仪器数据

电源	电池：1 × AAA 型
在 20 时电池寿命	连续使用大约 30 小时，对应于 600 次测量
传感器	
温度：	PTC
TPM：	电容性传感器 ( Testo )
存放/运输温度	-20 至+70
工作温度	0 至+50
显示	LCD，2 行
包括顶端安全套的重量	120g
外壳材料	ABS
包括顶端安全套的尺寸	( l × w × h ) 354 × 43 × 22mm
反应时间 t99	<10 秒
防护等级	带顶端安全套 IP 65

## 9. 订购数据

---

名称	零件号
testo 265 , 在铝箱中包括顶端安全套、壁座和传感器保护帽	0563 0265
testo 265 , 包括顶端安全套、壁座和传感器保护帽	0563 0264
testo 265 ( 维护号 , 仪器包括传感器保护帽	0560 0265
testo 265 的铝箱	0516 0265
testo 265 传感器保护箱	0554 1502
testo 265 壁座	0554 1501
顶端安全套、坚硬保护箱	0516 8265
testo 265 的 ISO 校准证书 , 校准点 0%和 24% TPM	0520 0028